La politesse en arabe

Douze mots de tous les jours

01

مَرْحَبًا

Marḥaban

bonjour, salut

02

أَهْلًا وَسَهْلًا

Ahlan wa sahlan

bienvenue

03

صَبَاحُ الخَيْر

Ṣabâḥ al-khayr

صَبَاحُ النُّور

bonjour, le matin · réponse : ṣabâḥ an-noûr

04

مَسَاءُ الخَيْر

Masâ’ al-khayr

مَسَاءُ النُّور

bonsoir · réponse : masâ’ an-noûr

05

مِنْ فَضْلِكَ

Min faḍlika

مِنْ فَضْلِكِ

s'il te plaît · à une femme : min faḍliki

06

شُكْرًا

Choukran

merci

07

عَفْوًا

‘Afwan

de rien ; pardon

08

آسِف

Âsif

آسِفَة

désolé · une femme dit : âsifa

09

نَعَمْ

Na‘am

oui

10

لَا

Lâ

non

11

مَعَ السَّلَامَة

Ma‘a s-salâma

au revoir

12

تُصْبِحُ عَلَى خَيْر

Touṣbiḥ ‘alâ khayr

bonne nuit

Le matin, le soir

صَبَاحُ النُّور

À ṣabâḥ al-khayr, on répond ṣabâḥ an-noûr : « matin de lumière ».

À un homme, à une femme

مِنْ فَضْلِكَ · مِنْ فَضْلِكِ

On dit min faḍlika à un homme, min faḍliki à une femme.

Un mot par semaine

Choisissez un mot et dites-le chaque jour à la maison : choukran à table, ma’a s-salâma à la porte.